

BIBLICAL QUOTATIONS AND REFERENCES IN THE SCETE PATERICON

WILLIAM R. VEDER

The *Scete Patericon* is the early Slavonic translation of the *Systematic Collection of Apophthegmata Patrum* CPG 5562. It contains 37 chapters, viz. 1–22, attested in Greek and Latin, save for additions to ch. 1 (apophthegms 1:38–77) and 3 (apophthegms 3:57–109), and A – O, not attested as such in either Greek or Latin (full incipitarium with identifications in Veder 2005: 252–283). It was translated from a very old Italo–Greek source text, similar to that used in the mid–6th c. Latin translation of Pelagius and John (PL 73). The *Scete Patericon* is the first of the Christian paterica to be translated into Slavonic, as witnessed by the fact that it is called патерикъ ‘patericon’ without any specification (thus the title of four of its hyparchetypes, thus also the extracts marked отъ патерика ‘from the patericon’ in the *Izbornik of 1076*). It may have been translated by (or under the supervision of) St Methodius, as it is referred to by the rare collocation кѡнигы отъ ѡцъ кѡнѡ ‘book of the fathers’ (thus apophthegm 4:1 for λόγοι πατέρων), which in the *Vita Methodii*, ch. xv, designates a book translated by St Methodius (cf. Nikolova 1995). Both the designation патерикъ and its Slavonic calque кѡнигы отъ ѡцъ кѡнѡ became obsolete when the efflorescence of paterica in Slavonic translation entailed a differentiated terminology (патерикъ ‘patericon’ + specification of the text).

The translation is remarkable because it was made with a keen eye not only for the outright quotations from the Bible, but also for the references to it. The translator missed no more than two references (to Mt 23:7 and Eph 6:6), but this is compensated by the fact that at least in one case he contributed an additional reference: in the apophthegm 18:13, St Macarius encounters the devil wearing a στιχάριον λινοῦν τρογλωτόν, καὶ κατὰ τρυμαλίαν ἐκρέματο ληκύνθιον (tunica linea omnino vetusta et tota cribrata, et per omnia foramina ejus pendebant ampullæ), but in Slavonic he wears a ризѣ косматѣ и при коємъждо космѣ висѣаше тѣикъвица ‘a hairy mantle, and at every hair there hung a gourd’, which associates the scene with the prophet, who will not ‘put on a hairy mantle in order to deceive’ (Zech 13:4).

The list below comprises 567 verses from the Old Testament (221) and the New Testament (346), including the Agrapha (cf. Resch 1906), which are quoted or referred to in 696 places of the *Scete Patericon*. Not included are

what I consider to be fortuitous parallels, like *САДЪТЕ* with Ruth 4:2, or dubious ones, like *СЕБЕ ИМЕНЕ НАРЕЦИ* with 1 Mac 3:14. The order and the verse numbering of the Old Testament books in the left-hand column is that of the Septuagint; the order of the New Testament books is that of the Vulgate. Expressions which occur more than once have been assigned to their first occurrence, which is why e.g. the Gospel of Matthew is referred to more often than other books.

I print the corresponding text of the Scete Patericon in a Cyrillic reconstruction of the transmitted text, which does not go beyond the testimonies for any given apophthegm (or text unit, in the non-apophthegmatic chapters C–G, H–K and M–N). This means that the morpho-syntax and lexicon of some readings may be younger than that of the Glagolitic source text, reconstructed on the basis of all available evidence, including that of other chapters: beside the source text's *ЗЪЛА ВЪ (for ВЪЗЪ) ЗЪЛО, НЪЖЪДЪНИЦИ, САТЪ* and *ЦЪСАРЪСТВО* we find *ЗЪЛА ЗА ЗЪЛО, НЪДАЦИИ СА, РЕЧЕ* and *ЦЪСАРЪСТВО*. Nevertheless, even with an overlay of later elements, the list gives a reliable enough account of the Biblical erudition of a highly competent translator (or translators) of the second half of the 9th c.

The italic numbers after each text fragment refer to chapter:apophthegm (or unit) of the Scete Patericon.

Deerfield, IL

REFERENCES

- CPG Maurits Geerard (ed.). *Clavis patrum graecorum*, 1–5. Turnhout 1974–1987.
- Nikolova, Svetlina
1995 “Otečeski knigi”. In: Petăr Dinekov et al. (eds.) *Kirilo–Metodievska enciklopedija*, 2. Sofia 1995: 886–891.
- PL Jacques P. Migne (ed.). *Patrologiae Cursus Completus. Series Latina*. Paris.
- Resch, Alfred
1906 *Agrapha. Aussercanonische Schriftfragmente*. 1st ed. Leipzig 1889, 2nd ed. Leipzig 1906, repr. Darmstadt 1967.
- Veder [Feder], William R.
2005 *Hiljada godini kato edin den. Životāt na tekstovete v Pravoslavnoto slavjanstvo*. Sofia 2005.

Genesis

- 1:6 тако и възметъ *16:8*
 1:27 съзъда чъловѣка по образу своему *18:4*
 1:28 всѣа покоратъ са нему* такоже а дамоу *19:15*
 2:7 прѣсть възъмъ отъ земля *18:4*
 2:17 подастъ ти разумъ о добрѣ и зълѣ *N:8*
 3:6 плодъ дръвѣнии *3:98b*
 3:20 пошъпътавъши змиа* енгоу изъ рата изведе *4:60*
 8:9 не обрѣте голѣбъ покоя ногама своима* и възврати са къ нивѣи въ ковчегъ *15:10a*
 18:6 авраамъ *1:18*
 18:21 слышавъ бо богъ гласъ содомлянъ* не ятъ вѣрзи* аще не видѣ *10:51*
 22:12 нзинѣ вѣдѣ* тако боиши са бога *11:60*
 22:17 авраамъ *14:28*
 23:12 авраамъ гробъ купи себѣ *3:28*
 24:4 отрокъ авраамъ дастъ въ рѣцѣ ревецѣ *0:17*
 27:34 о исавѣ *K*
 27:36 не остави ли ми благословеніа* отъче *K*
 27:38 исавъ плака са *K*
 28:12 анзгелъзи виждѣ на всѣа часы* възходяща и низходяща *22:6*
 39:7 юсефъ *1:61*
 46:2 не бои са* иакове* съннати въ егъптъ *A:1*

Exodus

- 2:12 егда порази егъптина* зръбаше сѣмо и онамо* и ни единогоже не видѣ *10:145*
 4:17 тзи остави великѣи издрѣчь на земли *11:117*
 12:29 богъ порази егъпта *3:43* егда бо рѣка господына поби прѣвѣнъца въ земли егъптъсѣцѣи *L:8*
 12:30 не бѣ домъ* не имзи плача *3:43* не бѣаше домоу* въ немъже не бѣаше мрътвѣца *L:8*
 13:21 стлзпъ огньнъ *15:33*
 15:27 идеже седмъ десатъ стьблз фнниковъ* идеже оплзчи са мѡвси съ людьми *20:15*
 16:7 видѣти имате съпасеніе мое и славѣ мои *22:7*
 16:35 сзнове издраилеви четърьми десатъми лѣтзи възидѣ *3:45* издраилитѣаномъ бо дастъ са манъна ясти *10:134*
 17:6 мѡвсиевѣ кротость *15:68* къ источъникомъ водамъ *15:68*
 17:16 да не амаликъ възбранитъ ти *J:22-41*
 20:24 земля на неиже заповѣда господъ жрътвзи творити *15:55*
 29:25 и молитва възходитъ прѣдъ бога тако огнь *12:8*
 33:9 стлзпъ облачънзи* изъ негоже богъ мѡвсиеви глагола *7:46*

- 33:21 СТАНѢМЪ НА КАМЕНИ 5:20-21
 34:6 ЦЕДРЪ И МИЛОСТИВЪ КЕСТЪ ГОСПОДЬ К
 34:7 ОТЪДАСТЪ НЕМОЩИ НАШЕЙ К

Leviticus

- 19:17 ОБЛИЧЕНИЕМЪ ОБЛИЧИШИ ИСКРЪНАГО СИ* И НЕ ПРИИМЕТЪ ТОГО РАДИ ГРѢХА О:25
 26:21 ОСТАТИ СА ПАЧЕ КЕСТЬСТВА 1:21

Numbers

- 6:24 МЫСЛЬ ТВОЯ КЪ БОГОУ* ДА СЪХРАНИТЪ ТА J:21
 10:31 ДА ТИ БЖДЕТЪ ОЧИ N:8
 12:1 СЕСТРА ММВ/СИЕВА И ААРОНА* ДѢВСТВО СЪХРАНЫШИ* ТИ ПРОКАЖЕНА БЪИТЪ N:5
 12:10 ПОНЕЖЕ СЪГРѢШИ КЪ СТАРѢШОУЧЕМОУ БРАТОУ СВОЕМОУ N:5
 20:17 ПЖТЪМЪ ЦѢСАРСЬКЪИМЪ ХОДИТЕ 7:5 ПЖТЪ ЦѢСАРСЬСТВИА 10:61
 21:9 ЗМИЖ МѢДИАНЪ ВЪ ПОУСТЪИНИ* ИЖЕ ОУЗРѢШАШЕ ОТЪ ЛЮДИИ ИЦѢЛѢШАШЕ 1:19
 22:28 ВЪ БЕСЛОВЕСНѢХЪ ЖИВОТНѢХЪ ПРИ ВАААМЪ* ВЪ ВРѢМА ПРЪВОЕ ЧЛОВѢЧЪ
 ГЛАСЪ ДАСТЪ N:27
 25:1 МАДИАНЕ* ОУКРАСИША ДЪЩЕРИ СВОЯ 5:37
 25:8 СЪ ЗАПРѢЩЕНИЕМЪ ОУБИИСТВО СЪТВОРИША 5:37

Deuteronomy

- 4:24 БОГЪ НАШЪ ОГНЬ ПОАДААА КЕСТЪ 3:34
 21:12 ОБЪИ ЖЕ ВЪВОДИТИ D
 21:14 ОБЪИ ЖЕ ИЗГОНИТИ D
 21:15 ДЪВѢ ЖЕНѢ ИМѢТИ D
 28:26 СЪНѢДАТЪ ТЕБЕ МЫСЛЬНИИ ЗВѢРИЕ J:22-41
 29:23 ЗЕМЛЯ БО СОДОМЬСКАЯ СЛАНА КЕСТЪ* НИ ПЛОДА ТВОРИТЪ НИ БЪИЛИА О:19

Joshua

- 6:17 НЕ МЪНОГЪИ ЛИ БѢША БАЖДЪНИЦА ПРИ ИСОУСѢ* И КАКО РАДЪВЪ НЕДИНА СЪПАСЕ СА
 К
 7:6 ВИДИМЪ ИСОУСА НА√ГИНА* ТАКО СЖЦОУЧЕМОУ НА ЗЕМЛИ ЛИЦЕМЪ* ТАВИ СА НЕМОУ
 БОГЪ 15:75
 10:12 МОЖААШЕ СЪЗНЪЦЕ СТАВИТИ НА НЕБЕСЕ* ТАКОЖЕ ИСОУСЪ НА√ГИНЪ 19:5
 14:7 ЧЕТЪИРЪ ДЕСАТИ ЛѢТЪ БѢХЪ* НЕГДА ПОСЪЛА ММВ/СИ РАБЪ ГОСПОДЬНЪ 11:44
 14:10 НЪИНѢ ЕСМЪ ОСМИ ДЕСАТЪ И ПАТИ ЛѢТЪ 11:44
 14:11 И ТАКОЖЕ ТОГДА БѢХЪ* И НЪИНѢ МОЖЪ ВЪНИТИ* И ИЗИТИ НА БРАНЬ 11:44

1 Kings (1 Samuel)

- 2:6 ОУМРЪЦВЛАДЕТЪ И ЖИВИТЪ* НИЗЪВОДИТЪ ВЪ АДЪ И ВЪЗВОДИТЪ 5:4b
 2:7 СЪМѢРАДЕТЪ И ВЪЗНОСИТЪ 5:4b
 16:7 ЧЛОВѢКЪ БО ВЪ ЛИЦЕ ВИДИТЪ* А БОГЪ ВЪ СРЪДЪЦЕ N:7

2 Kings (2 Samuel)

- 1:17 ДАВЪИДЪ 1:18

3 Kings (1 Kings)

- 6:19 ПОСЛѢДОУЧИ МИ 12:3

19:7 възстани* ѣждь 18:8

19:13 илиа 1:18

4 Kings (2 Kings)

4:8 соуманитѣанъини елиствѣ приатъ 18:34

4:17 възможесть родити* неплодъзи сѣщи 18:34

6:16 боле оубо естъ сѣщиихъ съ нами 18:17

11:18 да потрѣбатъ са сватаѣа 12:3

19:18 и потрѣбиша са 12:3

25:8 аще не би навоузаръданъ архимагиръ пришълъ* не би зажъженъ възлъ храмъ господень 4:32 послѣдънене опочѣтѣниие иероусалимоу възистъ навоузаръданомъ архимагиромъ 0:4

Tobit

4:15 не възлюбѣ вина въз пиѣаньство J:22-41

Job

1:21 господь же дастъ 16:8

3:23 зѣтвори бо богъ отъ нихъ K

4:14 страхъ божии поѣдѣетъ кости него 3:18

5:18 тъ бо болѣти творитъ* и пакъзи оустрабѣлетъ* биетъ* и рѣцѣ него ицѣлите 5:4b

10:15 горе мьнѣ 1:58 3:4 3:5B 3:44b 4:72

14:24 останетъ срьдъце него ѣако камень жестоко 3:80

15:15 небо же нечисто прѣдъ нимъ 10:27

40:5 ѣдинокъ глаголаахъ* а възторое не приложъ 16:3

Psalms

1:2 поучениие дьнь и ноць B:7

2:3 разврьсѣмъ жъзи ихъ* и отврьсѣмъ отъ насъ иго ихъ 22:2

2:11 моли са страшно и трепетно 12:4 работайте господоу въз страсъ* и радочите са немочу въз трепетъ N:22

4:1 въз скръби пространилъ ма яси 7:23

7:10 самъ срьдъца видитъ K видиши ли искоуьсника срьдъцемъ K

7:11 вѣстъ бо оуготованаѣа срьдъца на дѣло K

9:18 помани геенънъ J:22-41

9:35 тебѣ оставленъ естъ ниции 22:17

15:8 прѣдъзрьхъ господѣа прѣдъ мьнокъ присно* ѣако о деснѣхъ мене естъ* да са не подвижъ 22:11

17:11 зъли бо сѣтъ и немилостиви J:5-6

17:29 о боъ прѣлѣзъ стѣнъ 10:89

17:30 богъ мой непорочънъ пѣтъ него 10:89

18:2 небеса исповѣдаѣтъ славу божииъ 22:10

21:2 оставилъ ма естъ богъ 7:50

24:2 на та бо оупъваѣхъ боже мои G:2

- 24:18 виждь сзмѣрение мое и троудъ мой и отъпоустѣ въса грѣхъзи моя К
 25:10 съпастѣ са отъ зълъзи ихъ рѣкъ J:5-6
 29:11 господи ѣкоже хоцѣши и ѣкоже вѣси помилоуи ма 12:11 помаган 12:11
 помилоуи ма 15:52
 31:7 мзнога ѣстъ помощь божиа овемлѣци чловѣка 5:10
 33:15 оуклони са отъ зъла и сътвори добро 11:125
 33:23 не оставитъ богъ оупъвалѣциихъ на нь 7:53
 41:2 ѣкоже желаетъ елень на источъникъзи водънъна тако желаетъ доуша моя
 къ тебѣ боже 18:22
 41:4 бѣша слъзъзи моя мнѣ хлѣбъ днь и ноцъ 22:13
 41:5 прѣбѣванѣ въ храмѣ божии H:10
 45:2 богъ намъ привѣжище и сила помощъникъ въ скръбъхъ обрѣтѣшиихъ насъ
 сѣло К
 45:9 приидѣте видѣте дѣла божиа 18:26
 48:11 същана во свѣта сего оставиши J:21
 50:3 помилоуи ма боже по велицѣи милости твоѣи и по мзножеству оуцѣротъ
 твоихъ оцѣсти безакониа моя 12:10
 50:4 истрѣбити въса пѣти своа отъ грѣхъ J:96-98
 50:8 съкажи ми безвѣстнаа тайнаа прѣмѣдрости твоѣа G:2
 52:6 расъпа во богъ кости чловѣкоугодъникомъ да постѣдатъ са ѣко богъ
 оуничи ѣа N:12
 54:23 възвръси на господа печаль своа 3:78 5:45 възвръсѣмъ печаль нашъ на нь
 6:26
 56:8 готово срьдъце мое боже готово срьдъце мое 22:6
 57:2 аще въ истинѣ оубо правдѣ глаголетѣ право съдите сѣинове
 чловѣчѣстии 10:15
 65:12 приидомъ сквосѣ огнь и водѣ тѣмъже оуготова ти са покоище 7:23
 68:10 да рвьрвниѣ ихъ поастъ та J:22-41 да поастъ ѣа въ добрѣ подобѣ рвьрвниѣ
 твоѣ J:22-41
 68:30 ницѣ и оубогъ и бола ѣсмь азъ 7:23
 72:22 скотъскъзи бѣхъ оу тебе 15:46 азъ скотъ ѣсмь и не вѣдѣ ницѣсоже 11:116
 72:23 азъ присно съ тобоѣ 15:46
 73:16 твои ѣстъ днь и твоа ѣстъ ноцъ 10:152
 75:11 помъшление чловѣче исповѣстъ ти са N:18
 76:4 поминаа бога веселѣхъ са 5:39
 76:5 аще и сѣматохъ са нъ не глаголаахъ 16:9
 77:49 идеже безмилосръди и безмилостиви сътѣ ангели N:10
 80:11 нзинѣ отъвръзѣ оуста моя о сихъ исплзни ѣа благъ 10:54
 85:16 боже даждъ ми крѣпость 5:13
 87:4 при адѣ расоу са ѣко прѣстѣ доуша моя 5:46
 88:26 и положѣ на мори рѣкъ него и на рѣкахъ десницѣ него 10:146

- 88:53 БЛАГОСЛОВЕНЪ БОГЪ О ВСЕМЪ 16:8
- 89:10 ДЪНИИЕ ЛЪТЪ НАШИХЪ СЕДМЪ ДЕСАТЪ ЛЪТЪ АЩЕ ЛИ ЖЕ ВЪ СИЛАХЪ ИХЪ ПЪ
ЛЪТЪ И БОЛЕ ИХЪ ТРОУДЪ И БОЛЪЗНЬ В:7
- 91:13 ПРАВЪДЪНИКЪ ТАКО ФУНИЖЪ ПРОЦВЪТЪТЪ 18:33
- 94:6 ПРИИДЪТЕ ПОКЛОНИМЪ СЯ И ПРИПАДЪМЪ КЪМОУ 18:26
- 96:10 ЛЮБАЩИИ ГОСПОДА ВЪЗНЕАВИДИТЕ ЛЪКАВЪСТВО 1:32
- 101:6 ПРИЛПЕ КОСТЬ МОЯ ПЛЪТИ МОЕЙ 5:39
- 102:13 МИЛОУА РОДЪ ЧЪЛОВЪЧЪ J:119-122
- 102:14 ВЪСТЪ БО ТАКО ЧЪЛОВЪКЪ ОКАНАНЪ КЕСТЪ J:19-20 J:42-43
- 103:17 ИЕРОДИНЕВО ЖИЛИЩЕ ОБЛАДАЕТЪ ИМИ 1:55
- 103:24 ВЪЗВЕЛИЧИША СЯ ДЪЛА ТВОЯ ГОСПОДИ ВСЯ ПРЪМЪДРОСТИКЪ СЪТВОРИ 18:26
- 104:12 ВЪГИ ВЪ ЧИСЛЪ 15:60
- 104:17 ПО ИУСИФУ 15:69
- 104:19 НЕ РАЖДЕЖЕНЪ ВЪВЪ СЛОВОМЪ ВОЖИМЪ 15:69
- 106:23 МОРЕ БО ЖИТИЕ НАШЕ 11:75
- 106:35 КЪ ИСТОЧЪНИКОМЪ ВОДАМЪ 18:22
- 110:10 ЗАЧАЛО ПРЪМЪДРОСТИ СТРАХЪ ГОСПОДЬНЪ 11:60
- 111:6 ОУТВЪРЖДЕНИИ ЖЕ ВЪРОИЖЪ НЕДВИЖИМИ СЪТЪ 15:69
- 113:13 ОУСТА ИМЪТЪ И НЕ ГЛАГОЛЪТЪ ОЧИ ИМЪТЪ И НЕ ВИДАТЪ 10:97
- 113:14 ОУШИ ИМЪТЪ И НЕ СЪЗШАТЪ 10:97
- 115:7 АЗЪ РАВЪ ТВОИ КЕСМЪ И СЪИНЪ РАВЪ ТВОЯ 11:116
- 117:6 ГОСПОДЪ МЪНЪ ПОМОЦЪНИКЪ И НЕ ОУБОИЖЪ СЯ ЧЪТО СЪТВОРИТЪ МЪНЪ ЧЪЛОВЪКЪ
К
- 117:18 ПОКАЗА ПОКАЗА МА ГОСПОДЪ И СЪМЪРТИ НЕ ПРЪДАСТЪ МЕНЕ 7:23
- 118:18 ДА РАЗОУМЪИЖЪ ЧОУДЕСА ОТЪ ЗАКОНА ТВОЕГО G:2
- 118:19 ТАКО ПРИШЪЛЬЦЪ КЕСМЪ АЗЪ НА ЗЕМЛИ НЕ СЪКЪРЪИ ОТЪ МЕНЕ ЗАПОВЪДИ ТВОИХЪ
G:2 ТАКО СТРАНЪНИКЪ И ОУТРЪ ОХОДА 22:3
- 118:101 НЕ ВЪНАХЪ НОГАМА МОИМА 5:46
- 118:130 СВЪТОМЪ РАЗОУМА ТВОЕГО G:2
- 123:7 ИЗБЪГНЕШИ ТАКО ПЪТИЦА ОТЪ СЪТИ H:9
- 125:1 НАДЪВЪЩИИ СЯ НА ГОСПОДА ТАКО ГОРА СИМЪНЪ НЕ ПОДВИЖИТЪ СЯ ВЪ ВЪКЪИ
ЖИВЪИ ВЪ ИЕРОУСАЛИМЪ 5:20-21
- 125:5 ТАКО СЪВЪЩИИ СЪЗДАМИ ВЪ РАДОСТИ ПОЖЪИЖЪТЪ J:7-18
- 126:1 АЩЕ НЕ ГОСПОДЪ СЪЗИЖДЕТЪ ДОМОУ ВЪ СОУЧЕ ТРОУДИША СЯ ЗИЖДЪЩИИ 7:44
- 130:1 ВЪ ВЪКОТЪ ХОДИТИ 15:80
- 142:7 ТАКО ИЩЕЖЕ ДОУХЪ МОИ И ОКАНА ДОУША МОЯ 5:46
- Proverbs**
- 3:18 ДРЪВО ЖИВОТЪНО 15:67
- 4:23 ВСЪАЦЪМЪ ХРАНИЕНЕМЪ КОМОУЖЪДО БЛЮСТИ СВОЕ СРЪДЪЦЕ 5:2
- 15:27А МИЛОСТЪИНИ И ВЪРА СЪТЪ ОЦЪЩАИЖЪЩИ ГРЪХЪИ 13:7 МИЛОСТЪИНИ И ВЪРА
ОУЩАИЖЪТЪ ГРЪХЪИ O:22

- 17:11 зъли бо сѣтъ и немилостиви *J:5-6*
 18:13 иже отъвѣщавають слово прѣжде слышаниа* безоумиѣ немощи кестъ и поношениѣ *10:86*
 19:17 милоуши бо ница* богу дають въ заимъ *B:22*
 24:11 избави ведомъна на смръть* искоупочи оубиваемъна* не пощада *5:4b*
 24:27 оупротовавъ дѣла своа *A:33*
 27:7 доуша насъщена сѣщи* сътомъ меда рѣгають са *4:51*
 29:5 блажации въ лѣстатъ въ *16:16*
 30:4 оудръжи вѣтры *10:81*

Ecclesiastes

- 9:17 мъжь же мъдръ безмлъвиѣмъ живеть *1:55*

Wisdom

- 12:13 тъ печеть са о насъ *6:26* ще не попечеть са множь богъ *10:21* да печеши са о насъ *16:13*

Sirach

- 7:36 не имаша сѣгрѣшити немощи *J:22-41* не много иматъ сѣгрѣшити *J:96-98*
 11:8 прѣжде оуслышаниа не отъвѣщай *O:60*
 13:19 лъвъ страшнь кестъ онагромъ *4:53*
 17:32 ништоже бо кестъ ѡловѣкъ* нъ тѣкъмо земля и попель *7:44*
 38:22 съ дъньсъ* а азъ оупро *1:58* съ дъньсъ въ истинѣ* такоже и азъ оупро *9:17+19*

Isaiah

- 1:16 измъните са* и чисти бѣдѣте* отимѣте лѣкавьствина ваша отъ доушь вашихъ прѣдъ очима моима *18:26*
 1:17 навъикѣте добро творити* възидѣте сѣда *18:26*
 1:18 и аще сѣтъ грѣси ваши тако оброщени* тако снѣгъ оубѣлѣнъ ѣа *18:26*
 1:19 и аще хощете* и послушате мене* благаа земляна снѣбете *18:26*
 6:5 нечиста себе глаголаше *15:41*
 8:14 камень противъ бина *10:89*
 10:15 еда прославитъ са секъра бѣ сѣкѣцаего кѣнъ *10:58*
 40:5 славъ господьнѣ да оупримъ *7:24*
 40:6 всѣака плзть тьма* и всѣа ѡловѣчьскаа слава* тако цвѣтъ травньнъи *F:2*
 40:7 изъше трава* и цвѣтъ кѣа отъпаде *F:1* изъше сѣно* и цвѣтъ него отъпаде *F:2*
 47:14 ~ тако хвратине вса гораца *22:13*
 50:4 да би са немощи далъ ѣзъкъ наказанию* разоумѣти *5:4b*
 50:9 се въи въси тако и риза обетъшате* и акъи молеве поададѣтъ въи *F:2*
 58:5 аще съломиши тако крѣгъ въиъ своѣнъ* ни тако наречеть са постъ прихатънъ *10:45*
 66:22 аще сътворитъ ѡловѣкъ ново небо и земля новъ *11:62*

Jeremiah

- 1:17 не оустраши са 5:20-21
 1:18 стѣна мѣдѣна естѣ междуѣ богомъ и самѣмъ 10:89
 4:13 горе нама 3:73a
 5:8 конь неистовъ на женскѣ полѣ 4:54
 8:4 аще падѣтъ са да не ослабѣютъ нѣ пакѣ да попекутъ са J:44-54 еда бо падѣи не встанетъ K
 8:9 печаль приидетъ на мѣжа мѣдра J:44-54
 21:8 пѣтъ животынѣи A:43
 30:19 прославлѣнѣица ма прославлѣн H:10

Lamentations

- 3:52 възхѣгѣтъ ѣко пѣтицѣ J:114-118

Ezekiel

- 3:18 отъ рѣкою твоею възидетъ са крѣвь его O:25
 7:5 въ томъ и сѣдитъ емоу 3:74
 14:14 аще сѣтъ си трие мѣжи нѣи ѣмѣ даниилъ 1:23
 33:11 живѣ азъ сѣтъ глаголетъ господѣ ѣко не хоцѣ смръти грѣшникомъ нѣ паѣ обращению и животомъ его 18:26

Daniel

- 3:5 покланѣнѣици са тѣлоу навоуходзносоровоу аще бо бѣша сопѣци не сѣтворили знаменѣи 10:84
 3:25 печь вавлонская и деже трие отроци сѣина божиѣ обрѣтѣ 7:46
 6:6 видимъ даниила ѣко не обрѣташе са на нѣ клевета развѣ въ слоужьбахъ бога его 1:22
 14:34 богъ принесетъ акѣ даниилоу въ ровѣ львовѣ O:1

Hosea

- 8:4 цѣсарѣствоваша не мноѣ наѣша и не сѣказаша ми O:16

Joel

- 2:15 освѣтите алѣчѣбѣ проповѣдите слоужьбѣ сѣберѣте сѣборѣ и сѣберѣте старѣца D
 2:16 да изидетъ затѣ лѣгальница своѣна и невѣста отъ ѣрѣтога своѣго D

Amos

- 1:9 о дзвою и трѣхъ грѣсѣхъ тѣроу о ѣтѣрьхъ же не възвратѣ са 18:30

Jonah

- 4:7 ѣрѣвъ въ дрѣвѣ сѣнѣдлетъ ѣ J:77-87

Micah

- 7:8 отпадатъ и встанѣтъ 1:54

Nahum

- 1:10 скробоутъ сѣплетѣтъ са въ виноградѣ J:77-87

Zephaniah

- 2:3 господа ради сѣмѣрение любите N:9

Zechariah

- 1:3 приближите бо са мьнѣ рече и приближѣ са васъ 11:95
 7:10 глаголъ же зълѡбѣи и лѣкавѣствѣи да не вѣдворитъ са въ срьдѣци твоѣмь на брата твоѣго 17:16
 13:4 ризѣ косматѣ 18:13

Malachi

- 4:2 слънѣемь правѣдѣнѣимь наставляѣемь 11:75

Matthew

- 3:2 цѣсарѣствѣи небесѣноѣ А:45 16:28 цѣсарѣствѣи небесѣнѣемь 4:74 цѣсарѣство небесѣноѣ О:1
 3:10 всѣако дрѣво не твѡраѣенѣ плода добра посѣкаемо бѣваетъ и въ огнь вѣмѣтаемо 10:13
 3:12 и дѣже огнь не оугасаѣи N:10
 5:3 блажитъ сѣмѣренѣиѣ доухомь 3:101 блажени ниѣии доухомь ꙗко тѣхъ естъ цѣсарѣствѣи небесѣноѣ 15:36
 5:4 плачъ имъ 22:13 блажени плачѣщѣи са ꙗко ти оутѣшени бѣдѣтъ 22:18 блажени бо плачѣщѣи са рече господь ꙗко ти оутѣшатъ са N:13 блажени плачѣщѣи са N:15
 5:6 блажени иже и алчѣтъ и иже и жаждѣтъ N:24
 5:7 блажени милѡстивѣи ꙗко ти помиловани бѣдѣтъ 1:51
 5:9 блажени сѣмирѣѣщѣи 2:29
 5:11 блажени естѣ ꙗгда понесатъ вамъ и ижденѣтъ и рекѣтъ всѣакъ зълъ глаголъ на вѣи лѣжѣце мене ради N:7
 5:12 радѡчи са и весели са 3:5 радѡчите са и веселите са ꙗко мѣзда ваша мѣнога естъ на небесѣхъ N:7
 5:16 да видатъ братѣи дѣла твоѣа J:22-41
 5:22 разгнѣвати са на брата своѣго спѣити 10:67 гоубимѣиѣ въ родѣствѣ огню 18:45 тамо бе сладѣи въ геенѣнѣ огнѣнѣи N:12
 5:23 имъи гнѣвъ на кого 17:8
 5:27 не любѣи сѣтвори 9:15
 5:28 не вѣзираи на женѣ сѣ сладѣиѣ да не сѣконѣуѣиши прѣлюбѡдѣѣѣниѣа J:88-94 всѣакъ вѣзѣрѣвѣи на женѣ ꙗко похѡтѣти ѣѣа оѣже прѣлюбѣи сѣтвори въ срьдѣци своѣмь О:1
 5:39 обрати дрѡуѣжѣ ланитѣ 15:15 15: обрати и дрѡуѣжѣ ланитѣ 16:25
 5:41 аѣе кѣто тѣа поимѣтъ попьриѣе ѣдино иди сѣ нимь дѣвѣ 17:19
 5:48 сѣврѣшени ꙗкоже отѣць вашъ небесѣнѣи 22:5
 6:1 не подѡбаѣтъ дѣлѣ своихъ прѣдѣ ѣловѣкѣи творити 8:0
 6:4 таино бо бѣ дѣло ихъ 8:4, въ таинѣ дѣлати 8:4
 6:12 остави намъ длѣгѣи наша ꙗко и мѣи оставѣѣемъ длѣжѣнѣкомъ нашимъ 17:16
 6:24 никѣтоже можетъ дѣвѣма господинома работати 1:67 тѣ дѣвѣма

- господинома не работаетъ *N:14*
- 6:26 възьрите на пзтица небесьнзиа' тако ни сьбитъ' ни жьнжтъ' ни въ житьни сьбиратъ' нз отьць вашь небесьнзи крзмитъ та *O:1*
- 6:34 не пыцъте са оутръннимь *49* довзлетъ дьни зьлоба его *10:103* довзлетъ бо дьнь зьловъ имъ *N:26*
- 7:1 не оспждди *9:15*
- 7:2 възьмитъ мъртвѣ мѣрите' възьмѣритъ са вамъ *H:7*
- 7:3 брвьна въ своемь очеси видѣти' нз сжъцьць въ братьню очию *N:13*
- 7:5 грѣси твои ако брвьно сжтъ' а яже сжтъ твоего брата' тако сжъцьць малзи сжтъ *10:51*
- 7:7 просите и дастъ са вамъ *O:21* тлзцъте' бо рече' и отьврзетъ са вамъ *O:55*
- 7:12 остави намъ' владзько' длзгы наша' тако и мзи оставихомъ длзжьникомъ нашимъ *3:62*
- 7:14 жзъкзи пжтъ и печальнзи *10:116* възьри жзъкзи възьни *N:7* тако жзъкз и прискрзбьнз пжтъ' иже възводитъ възьри жзъкзи *N:11* зане жзъкз жетъ и прискрзбьнз пжтъ' иже възводитъ възьри жзъкзи *N:19*
- 7:16 лоза бо тръниа не творитъ *4:58*
- 7:21 не всѣакъ глаголаи ми господи' господи' възидетъ възь царьство небесьное' нз творан волжъ отьца моего *O:1*
- 8:12 скржжтъ жзъкомъ *3:5* вижджъ жетерзи скржжжцѣ жзъкзи *22:13* оспди са възьнѣшнжжъ тьмъ *N:8*
- 9:13 нзине аще призоветъ нзи богъ *3:73b*
- 10:8 либо чочдеса творитъ чловѣкъ' либо мртвзиа възскрѣшаетъ *3:74* мртввца възскрѣситъ *10:16*
- 10:9 не сжтажите злата ни сьребра *O:1*
- 10:16 да бждѣмъ мждри тако жмиа' и кротъци тако голъбине *18:28* се азъ посѣлажъ възь' тако овьца по срдѣв влькз *J:119-122*
- 10:38 иже не отьречетъ са мира' и не възьметъ крѣста своего' и възь слѣдъ мене не поидетъ' нѣетъ мене достоинъ *O:1* приемли оубо сь испътаннемь господьнъ крѣстъ *O:10*
- 10:39 не хотан доуша своена въздати на сьмръть *J:19-20*
- 10:42 не имамъ' кзто дастъ ми мало водъ *B:23*
- 11:12 нжждьници възхъциатъ царьство небесьное *A:40* нжждьно жетъ царьство небесьное' и нжждьници възхъгитъ ж *7:52* нждацни са възходатъ възь на' нжждьно бо жетъ царьство небесьное *N:11 N:19*
- 11:15 имѣан оуши слъшати' да слъшитъ *N:7*
- 11:18 бѣсз иматъ *A:17*
- 11:21 горе тебѣ *3:5B L:13 14*
- 11:28 и азъ покож възь *22:7*
- 11:29 наоучите са отъ мене' тако кротъкз жемь и сьмѣренъ срдьцемь *22:5*
- 12:20 тръсти сьломленъ не ськроушити' и пръта възьнмъша са не оугасити *5:4b*

- 12:26 ни сотона сотонзи изгонитъ 5:32
- 12:34 отъ избъитъка бо срьдъчьнаго глаголихъ оуста N:5
- 12:36 нежели бздѣти въ соудетии словесъ J:55-76 да не оспждени бждете въ дьнь сждьнзи N:14
- 12:37 отъ словесъ своихъ оправдиши са' и отъ словесъ своихъ осждиши са 4:36
- 12:45 горе еже въ начатъцѣ J:114-118
- 12:46 прииде мати него и братиѣ видѣтъ него N:14
- 12:49 и простъръ рѣкѣ своихъ на оученикзи своиа' рече' тако се кетъ мати моѣ и братиѣ моѣ N:14
- 12:50 творашии волихъ отъца моего небесьнаго N:14
- 13:4 и приидоша пзтица небесьнзиѣ' позобаша ѣа O:26
- 14:23 въ горѣ 15:10a 15:10b
- 14:30 начьнъ потапати са' глаголеши' господи' съпаси ма K
- 15:25 сзине божиѣ' помагаи ми 5:19 сзине божиѣ' помози ми 5:37
- 16:16 христовъ сзиноу бога живаго 7:17
- 16:25 съпасти хоцѣ доушѣ своихъ 1:38
- 16:26 то каѣ польза кетъ чьловѣкому' аще погоубитъ доушѣ своихъ' или чьто дастъ измѣнение за доушѣ своихъ N:15
- 18:22 седмъ десатъ седмицеѣхъ отъдаждь братоу своему 10:62
- 18:24 о длъжьницѣ ономъ' сщцеому' длъжьноу' тьмоѣ талантъ N:8
- 18:27 обрѣтаемъ толикомъ зълбамъ оставление приимъша N:8
- 18:28 самъ молимъ отъ своего клеверѣта' не остави ему дълга сзѣта динариѣ N:8
- 18:35 аще бо не оставите чьловѣкомъ прѣгрѣшени ихъ' то ни отьць вашъ небесьнзи оставитъ вамъ прѣгрѣшени вашихъ N:7
- 19:5 и бждете оба едино N:21
- 19:8 о жестотѣ срьдъца 18:21
- 19:12 рекъша цѣсарьствѣ ради небесьнаго 15:11b
- 19:21 продаждь все имѣние свое' и даждь нициимъ B:27 продаждь имѣние' и даждь нициимъ б:6 продаждь имѣние свое' и даждь нициимъ 22:16
- 19:24 оудобѣ кетъ вельбѣдоу' сквосѣ игльнѣи оуши проити' нежели богатоу' въ цѣсарьство небесьноѣ взнѣти O:1
- 19:27 се мзи оставихомъ всѣѣ' и въ слѣдъ тебе идомъ 10:116
- 20:31 господи исочсе христе сзине божиѣ' помилоуи' господи исочсе христе сзине божиѣ' помилоуи нзи N:18 господи исочсе христе сзине божиѣ' помилоуи нзи N:21
- 22:21 въздадите оубо кесарева кесарю' а божиѣ богоу 13:1
- 23:7 ø M:10
- 23:12 иже бо възноситъ са' то тъ сзмѣритъ са N:9
- 23:33 ѣко змиѣ и чѣда ехидьнова 22:2
- 24:5 азъ есмь христосъ 15:89
- 24:23 аще кьто речетъ вамъ се съде христосъ' се онъде христосъ' не вѣроуите 15:90

- 24:28 орьлз 18:32
 24:35 небо и земага мимондете' а слова мога не мимондѣтъ О:1
 25:1 ѡко десать свѣщъ горащъ огньнз 12:9 оуготовитъ самъ си свѣщѣ свѣтълѣ
 въ срѣтение небесьночюемоу женихоу N:1 въ притъчи о десати дѣвѣхъ N:2
 25:2 патъ сихъ свѣщъ мѣдръ' и патъ ѡродивъ N:2
 25:8 оугаснетъ свѣща та' нѣкомоу не имѣщюу масла N:1
 25:10 отъ невѣстника изгънанъ бѣша Е да не затворитъ господь двѣри
 своихъ H:7
 25:11 окаянъна онъ дѣвѣхъ Е господи' господи' отъверъзи намъ N:2
 25:12 не вѣдѣ васъ N:2
 25:30 да не тамо възплачѣмъ са' идеже скръжьтъ зѣбънзи N:10
 25:32 кзто сѣтъ козълицъ' и кзто сѣтъ агньци 15:84
 25:34 хоцѣмъ цѣсарство небесьное наслѣдовати О:1
 25:36 посѣщанъ болациихъ H:8
 25:45 понеже не сзтвористе єдиногоу отъ мьнъшиихъ' то ни мьнъ сзтвористе N:3
 25:46 непрѣстанѣща мѣка N:2
 26:14 приобъщеникъ бѣдѣ юдѣ искаротъскоуемоу О:1
 26:25 юда 1:58 N:4
 26:26 тѣло мое кетъ 18:4
 26:52 вси примѣше орѣжине' орѣжинемъ оумьрѣтъ 18:18b
 27:4 прѣданіе А:3 1:73
 27:57 иусифъ сзъ отъ дримафѣта 10:134
 27:58 испроси въззати тѣло исоу христово 10:134
 27:59 въ плащаницѣ чистѣ 10:134
 27:60 положи не въ гробѣ новѣ 10:134
 28:1 въ днь же пасхъ' въ ноць възскръсениа 5:46 вечеръ въ сѣботѣ' свитанѣци
 недѣли 12:1

Mark

- 1:10 видѣти небеса разводиа 3:39 и доухъ божии ѡко голѣбъ сѣдаць на немъ
 12:7
 2:7 тѣ єдинъ можеша отъпоуцати грѣхъ 18:26
 2:19 не можѣтъ бо сзнове женихови постити са' дондеже съ ними женихъ кетъ
 13:2
 2:20 єгда же отидетъ отъ нихъ' тогда съ областинѣхъ постатъ са 13:2
 9:48 огнь вѣчънъи' чрѣвь неочмиранѣщи 3:5 идеже чрѣвь неочсзпаганъ ни
 очмиранъ N:10
 10:14 истрасъ прахъ отъ ногоу своєю А:5
 13:3 ѡко въ горѣ елеонѣстѣи сѣда 22:5
 13:33 бѣдѣте готови въ всѣакъ часъ' ѡко не вѣсте' въ кзи часъ татъ приидетъ
 J:119-122
 13:36 єда како въззаапѣ пришьдъ' обрацетъ въ сзпаща J:119-122

- 14:36 отъ тебе бо възможна вѣста 5:46
- Luke**
- 1:19 азъ есмь гавриилъ* и посланъ есмь къ тебѣ 15:87
- 6:25 горе вамъ смѣшциимъ са* яко възплачете са N:13
- 6:27 любииши врагы твоѣа 15:72 нъ любите врагы ваша I:2 да добраа твориши творащиимъ ти зълаа 15:81 творити добро емоу* иже емоу зъло творитъ I:2 добро творити творащиимъ зъло I:2
- 6:28 молитѣ за искоушашцаа въи N:7
- 6:29 аще та кзто оударитъ за деснѣи ланитѣ* подждь емоу и дроугѣи N:7
- 6:30 въземашцоу емоу твоѣа* не истажи N:7
- 6:32 каа бо хвала* глаголетъ господь* аще любите любашцаа въи N:7
- 6:37 не оспждайте* да не оспждени бждете K отъдадите* и отъдастъ са вамъ N:7
- 7:16 аще посѣтитъ наю богъ нзинъ 3:37 нзинъ аще посѣтитъ нзи богъ 3:73b егда богъ посѣтитъ насъ 15:20А посѣтилъ та естъ богъ 7:23 богъ* и не посѣти мене 7:50
- 9:3 не възьмите съ собою ничесоже на пѣть I:119-122
- 10:18 видѣхъ сотонѣ* яко млзнии съ небесе съпадыша J:119-122
- 10:19 се дахъ вамъ областъ* настѣпати на змиа* и скорзпиа* и на всѣи силѣ вражиѣ 10:95 се дахъ вамъ областъ настѣпати на змиа* и скорзпиа* и на всѣи силѣ вражиѣ* и ничьтоже васъ не иматъ врѣдити J:119-122
- 10:27 възлюбитъ господа бога своего всѣи дроушеи своиѣ* и ближнѣаго яко самъ са N:1
- 10:39 яко добраа мариа при ногоу исочсовоу сѣдаши* и словесъ него послошашци 22:5
- 10:42 мариа бо благѣи часть избъра 10:99
- 11:9 поизи* и обращеши* побъди* тлзкни* и отъврзетъ ти са 5:18
- 12:39 не вѣмъ* въ кзи и часъ татъ приидетъ N:7
- 14:14 въ възкръсении правдънзиихъ J:22-41
- 14:26 и да възненавидитъ свѣта сего J:114-118 възненавидѣти свои дроушѣ K тъ не можетъ бзги оученикъ господень N:1
- 14:34 солиѣ же растворенъ бѣди о христѣ 15:73
- 15:21 блѣдънзи сзинъ 3:108
- 16:20 о нициимъ лазари 7:47
- 17:37 орлъ 18:32
- 18:11 фарисѣи 3:107 3:108 съ фарисѣомъ 15:68 N:13
- 18:13 мзитаръ 3:107 3:108 мзитарѣво слово 10:20 подобнъ бѣди мзитарю 15:68
- 18:14 оправданъ бзетъ 3:107
- 18:35 слѣпзи ицѣлениа прошааше отъ исочса O:47
- 18:38 прошааше отъ исочса* въпиа O:47
- 18:39 народъ же възбранаше емоу* онъ же не прѣстааше* глагола O:47

- 18:43 тѣмъже и прозърѣ *O:47*
- 20:36 бѣдѣтъ чадѣ възскръсению *N:18*
- 21:34 блюдаѣте * да не отагътъбѣтъ сръдъца ваша лихъзими пицами и пианьствинемъ *5:1* блюдаѣте* да не отагътатъ са сръдъца ваша лихъзими пицами и пианьствомъ* и печальми соуѣтънъзими* и наидетъ на взи възнезаапъ часъ *J:119-122* блюдаѣте* еда не отагътъбѣтъ сръдъца ваша въз обѣдени и пианьствѣ и печальми житиискими *O:4*
- 22:26 иже хоцетъ въз васъ бзиги вацнии* тъ бѣди въсѣмъ мьнии* и въсѣмъ рабъ* и въсѣмъ слоуга *N:9*
- 23:39 еда не оба разбоиника бѣте висаца *K*
- 23:40 разбоиникъ на крѣстѣ бѣ *I:58*
- 23:42 ѣко единъ просвѣти са покааниемъ *K*
- 24:23 видимъ видѣниѣ ангельска *15:110*
- John**
- 1:15 иванънъ прѣдътеча бѣ *I:71*
- 3:2 любо чочдеса творитъ чьловѣкъ* любо мрътвѣна възскръшаетъ *3:74*
- 3:5 цѣсарствѣна божѣна *18:3*
- 3:16 сице възлюби богъ весь миръ* ѣко иночадъзи сзинъ свои дастъ *18:46*
- 5:29 обѣчени или въз добра или въз зъла *N:15*
- 6:27 не дѣлайте брашна гъблѣщѣаго *10:99*
- 6:38 не придохъ сзтворити волѣкъ моѣкъ* нъ волѣкъ посълавъшаго ма отъца *N:18*
- 10:16 аще овьца моѣа естѣ* гласъ паствѣра своего оуслышите *22:7*
- 13:23 прѣси же господьна разоумъ божѣнъ* а припадъзи на на феоогъ естѣ *I:3*
- 13:35 отъ сего бо* рече* разоумѣтътъ вси чьловѣци* ѣко мои оученици естѣ аще любите дроугъ дроуга *N:7*
- 14:15 еже любите ма* заповѣди моѣа сзблюдѣте *N:7*
- 14:23 и обитѣль въз немъ сзтворимъ *N:18*
- 14:31 възстанѣмъ* и поидѣмъ отъсѣдоу *6:4*
- 15:13 *еже положити доушѣкъ свои по братѣ своему *5:31* боле сеѣа любъве нѣстѣ* да кзто доушѣкъ свои положитъ за искрънѣаго *17:13* полагаетъ доушѣкъ свои за искрънѣаго *17:13*
- 16:20 сѣщѣна во скръбъ бога ради радость естѣ *J:42-43*
- 19:30 примышаго оцѣтъ *3:60*
- 21:15 не вѣси ли* ѣко люблѣтъ та *10:38*
- Acts**
- 4:32 мзносѣмъ вѣровавшимъ* бѣ сръдъце и доуша едина *18:44*
- 5:31 оставилъ естѣ немочъ покаанѣне *J:19-20*
- 7:3 изиди отъ зѣмла твоѣна и отъ рода твоѣго *N:14*
- 7:9 иуеифоу* отрокоу юноу въз егъпѣтѣ *7:19*
- 9:3 авѣне ѣви са немочъ господь *N:24*
- 9:15 сзсѣдъ избъранъ *A:48* сзсѣдъ избъранъ *20:7*

- 10:33 добръ сътворилъ еси 18:8
 12:8 послѣдоуѣ ми 18:8
 13:46 недостоина ни небеси ни земли себе осъжда 22:13

Romans

- 1:25 разумѣйте истиннаго бога* съзъдаващаго всѣа 7:17
 1:26 остати са паче кестьства 1:21
 1:29 испазнь лѣкавѣства и ненависти* памати же зълобьнѣна* гърости* зависти*
 рьвѣннѣа* прѣзорѣства N:1
 1:30 оклеветание на брата 1:21
 2:2 сътвори господь съдъ обидѣющимъ A:5
 2:5 срьдѣце ми жестоко кестъ 3:40 жестоко срьдѣце 3:106b
 2:16 егда съдитъ богъ тайнаа чъловѣкомъ N:18
 2:19 тѣи еси просвѣщенне лежащимъ въ тьмѣ G:2
 3:7 и азъ грѣшнь есмь 9:2
 3:13 не съсѣте гада аспидова слухомъ N:14
 5:6 врагомъ същемъ* оумрѣти за на изволи 18:46
 6:4 оумрѣшимъ съ христомъ* и съ тѣмъ погребѣшимъ са D
 7:6 прочаа ветъхааго закона 1:21
 7:23 чѣсто молити са* погоубитъ плѣнненне J:96-98
 8:35 кзто бо нзи разлѣчитъ отъ любъве божина* скръзь* ли тѣга* ли изгънание*
 ли бѣда* ли мечъ N:24
 9:4 оумрѣшимъ съ христомъ* и съ тѣмъ погребѣшимъ са D
 11:10 мѣчите хребтъи ваша N:11
 11:25 мьнѣти са самомоу мѣдроч M:9
 11:33 божии съдъ 15:1 съди божии 15:1
 12:5 едино тѣло есмъ о христѣ 18:44
 12:12 да оупъваненемъ радочѣ са 22:8
 12:14 благословите изгонащаа въи* благословите* а не кльнѣте N:7
 12:15 и плачѣ са съ плачѣщими са 22:4
 12:16 не вельми мѣдрѣствоуѣи* тако добръ еси J:22-41
 12:17 не въздааа зъла за зъло 1:13 не въздаждъ зъла въ зъло 5:42 не въздаждъ
 зъла въ зъло 18:23 не сътворити зъла въ зъло 18:23 ни въздаѣѣце зъла въ
 зъло J:7-18
 12:18 съмириаа 1:13 съмири са съ вѣѣми J:88-95
 12:21 нъ повѣждаи добромъ зълоу N:8
 14:10 горе мьнѣ 1:58 3:4 3:5B 3:44b 4:72 15:10b
 14:12 подобаетъ ти слово дати богоу J:22-41 готован себе слово дати богоу J:96-98
 16:16 сваточемоу лобъззанию се съказание 18:44

1 Corinthians

- 2:8 зръѣ* и господа славъи 22:10 отъ господа славъи N:18 господь славъ N:25 27
 2:11 христосъ живъи въ немъ L:22

- 4:5 етѣидѣти са бога* обличѣицѣнего тайнаѣ тѣмѣ 10:26 не наоучи прѣжде
врѣмене 15:102
- 6:7 по чѣто нѣсте паче обидими* по чѣто ли паче не лишаєте са Е
- 7:2 блѣда дѣлаѣ* рекѣии* кѣждо своиѣ женѣ да иматѣ Е
- 7:5 праздѣноуѣте вѣ инѣ* и прѣвѣиваите сѣ господѣмѣ N:18
- 7:6 заповѣди не имамѣ Е
- 7:8 непосагѣшимѣ глаголиѣ и вѣдовамѣ* добро тѣмѣ естѣ* ацѣ прѣвѣдѣтѣ
ѣкоже и азѣ С
- 7:9 ацѣ ли не можетѣ вѣздрѣжати са* да посагѣтѣ С ацѣ ли не вѣздрѣжатѣ
са* да посагѣтѣ С
- 7:31 си дѣланиѣ житниѣ сего гѣвѣицѣнего J:2-3
- 7:35 и на польсѣ глаголиѣ* а не да сило вамѣ наложѣ Е
- 7:39 ацѣ оумѣретѣ мѣжѣ тои* свобода естѣ* за негоже хотѣици посагѣти*
тѣчиѣ о господѣ С
- 8:12 еже не врѣдѣти сѣвѣсти искрѣнюемоу J:55-76
- 9:12 пѣтѣмѣ христовѣимѣ 18:3
- 9:25 вѣнѣца пакѣи оуготовѣитѣ доуши J:114-118
- 10:10 рѣпѣицѣе и глаголиѣцѣе 18:42
- 10:12 стоѣи да блѣдетѣ са* да са не падѣтѣ 11:75 мѣни са стоѣти* да
блѣдетѣ са да не падѣтѣ 15:73
- 10:16 нѣтѣ вѣ истинѣ хлѣбѣ* негоже приемлемѣ тѣло христово 18:4
- 10:24 не о своѣмѣ* нѣ о искрѣнѣемѣ проса 17:17
- 10:31 ацѣ ѣсте* ацѣ пиете* ацѣ ли чѣто творите* вѣсе вѣ славѣ божиѣ творите
18:42
- 12:10 чѣудеса творитѣ 3:74
- 13:5 не своиѣ искати 14:18
- 13:13 вѣрѣ оупѣвание любѣвь 22:8
- 14:15 оумѣслено поите* вѣ разумѣне сѣдѣцоу N:22
- 14:25 вѣдѣи тайнаѣ сѣдѣцоу 15:93
- 15:40 нарекѣ вѣи* земѣнѣна ангѣлѣи* и небесѣнѣна чѣловѣкѣи 22:13
- 16:22 иже не любитѣ господѣа исѣуса* бѣди ѣко апаѣема* маранаѣа N:24
- 2 Corinthians**
- 1:9 не вѣроуи же сѣбѣ J:114-118
- 2:7 да не скрѣвиѣ растѣетѣ са таковѣи 10:18
- 5:10 прѣдѣ сѣдицѣемѣ божиимѣ 11:9
- 5:16 етѣселѣ ниѣдиногѣ знѣи пѣтѣска 22:5
- 6:16 бѣдетѣ цѣркѣи великоуѣемоу цѣсарю христову* и вѣселѣ са вѣ нѣ* и хѣждѣ
вѣ немѣ N:18
- 6:17 живѣ бо азѣ* рече господѣ* изѣдѣте отѣ сѣдѣи ихѣ* и етѣстѣпите O:1
- 7:1 таѣи имѣцѣ заповѣди N:18
- 7:3 не осѣждѣѣа же васѣ се глаголиѣ N:4

- 7:15 сꙋ страхомъ и трепетомъ и радостинѣ доуховнонѣ пристѣпати 18:42
 9:6 сѣи сꙋ благословениемъ сꙋ благословениемъ пожнетъ B:22
 11:14 диволъ прѣображъ сꙋ въ ангелъ свѣтълъ 15:87
 11:27 въ пощынзихъ бꙋдѣннихъ въ алъчи и жажди въ стꙋдени и наготѣ 1:13
 въ алъчи и въ жажди и въ зимѣ и въ наготѣ N:16
 12:7 дастъ ти сꙋ ангелъ сотонинъ плъти 7:23
 12:9 и довлетъ вамъ N:18

Galatians

- 1:10 аще бꙋхъ ище чꙋловѣкомъ оꙋгаждалъ рабъ христовъ не бꙋхъ бꙋлъ O:1
 3:4 еже безъ оꙋма приади E
 6:5 еже кꙋждо сꙋважетъ брѣма то же и понесетъ N:2
 6:14 всъ себе распасъ 22:2

Ephesians

- 1:18 оꙋши и очи сꙋдѣчѣнѣ G:2 просвѣтитъ сꙋ сꙋдѣце твое J:22-41
 4:26 не даждь о гнѣвѣ заити слънцоꙋ 10:103 слънце да не заидетъ о гнѣвѣ
 вашемъ N:7
 5:18 не оꙋпивайте сꙋ виномъ въ немъже естъ блꙋдъ 5:1
 5:30 ꙗко оꙋди христови есмъ J:100-114
 6:6 за чꙋловѣкомъ оꙋгодие 13:6 Ø N:12
 6:11 орѣжиа добръимъ дѣтѣльмъ сꙋтъ троꙋди J:44-54
 6:12 сꙋпасенъ отъ власти тꙋмънзихъ J:4 мимондеши вса власти тꙋмъ J:22-41
 естъ бо намъ бранъ кꙋ властѣмъ кꙋ владѣчѣствиемъ кꙋ ми-
 родръжителемъ тꙋмъ кꙋ доуховнѣ зꙋловѣ подъ небеснзими K нѣстъ
 бо намъ бранъ кꙋ плъти и кꙋ кꙋзви нꙋ кꙋ доухомъ лꙋкавзнимъ N:21
 6:14 прѣпоѣсавъ чꙋбсла 6:20
 6:18 моли сꙋ оꙋбо немꙋ на всако брѣма N:8

Philippians

- 1:20 възвеличитъ сꙋ христосъ въ васъ N:20
 2:8 послꙋшьливъ бꙋстъ до сꙋмрѣти 14:19 иже сꙋмѣри сꙋ васъ ради до
 сꙋмрѣти же и распатиа N:9
 3:8 вса сꙋща на земли ꙗко попелъ и оꙋмети мнѣ 22:10
 3:20 имѣще небеснои житие 22:13
 4:3 има твое напѣса сꙋ въ кꙋнигахъ животнзихъ 9:14

Colossians

- 3:1 възнесенъ вꙋ виждѣ дѣла вꙋ вꙋшьниа гонаца 22:13
 3:5 нꙋ идолослꙋжение прозꙋва O:1
 3:9 изведетъ ма отъ ветꙋхаѣго чꙋловѣка 15:80

1 Thessalonians

- 3:2 вѣроѣ оꙋтвръждатъ сꙋ 22:8
 3:5 да троꙋдъ твои не бꙋиваетъ праздѣнъ J:1
 5:17 непрѣстаннѣ молитвѣ имѣти 12:6 присно молимъ сꙋ 12:10 не прѣстаѣа

МОЛѢ СЯ 12:10 МОЛИТЕ СЯ ПРИСНО 12:17 МОЛИТИ СЯ БОГОВИ НЕПРѢСТАВНО 15:103
 ВЕС ПРѢСТАНИ МОЛИТЕ СЯ N:17

2 Thessalonians

- 2:9 ПО СЪДѢВАНІЮ СОТОНІНОВОУ B:5 ДѢВАНІЕ НЕПРИАЗНИ 5:23 ПО НЕПРИАЗНИЮ
 НАОУЩЕНІЮ 4:27 ПО ИНОИ СИЛѢ НЕПРИАЗНЫМЪ 5:30 ПО СИЛѢ НЕПРИАЗНЫМЪ 5:42
 ОТЪ ДИАВОЛА ДѢИСТВА O:1
- 3:10 ПРАЗДЪНЪИИ ДА НЕ ІАСТЪ 3:66
- 3:12 ВЪ БЕЗМЛЪВІИ ВЪ ДѢЛѢ РѢЧЫНЪЕМЪ 1:13

1 Timothy

- 1:15 ТЪІ ІЕСИ БОГЪ ПРІШЪДЪИИ ВЪ ВСЪ МИРЪ ГРѢШЬНИКЪ СЪПАСТЪ 18:26
- 2:4 ХОТЯИ И ВАРЪВАРОМЪ СЪПАСЕНІЮ И ВЪ РАЗУМЪ ИСТИНЪИИ ПРИИТИ 5:46 ВИД-
 ИТЕ ХОТѢЩАГО ВЪСТАКОМОУ ЧЪЛОВѢКОУ СЪПАСТИ СЯ И ВЪ РАЗУМЪ ИСТИНЪИИ
 ПРИИТИ 18:26
- 3:9 ПОРАБОТАИ ТИ ОТЪСЕЛѢ ЧИСТОИЪ СЪВѢСТИИЪ 18:26
- 4:8 ПОЩЕНІЕ ТЪЛОУ J:55-76
- 4:12 ВЪ ЧИСТОТѢ 1:13
- 5:11 АЩЕ РАСВЕРѢПѢИТЪ ОТЪ ХРИСТА И ПОСАГНѢТИ ВЪСХОТАТЪ С
- 5:12 СЪДЪ ПРИИМѢТЪ ІАКО ПРЪВОЕ ПОРѢЧЕНІЕ ЗАВЪЩА С
- 6:7 НИЧЕСОЖЕ ПРИНЕСОХОМЪ НА СВѢТЪ СЪ 16:8 НИЧЕСОЖЕ БО НЕ ПРИНЕСОХОМЪ ВЪ МИРЪ
 СЪ ІАВѢ ІАКО НИ ИЗЪНЕСТИ МОЖЕМЪ ЧЕСО N:15
- 6:8 ИМѢЩЕ КРЪМЛѢ И ОДЕЖДАѢ О ТЪХЪ ДОВОЛЬНИ БѢДѢМЪ E
- 6:9 МЪНОСИ ПОГЪБАИТЪ ВРѢДОМЪ ТЪМЪ E
- 6:10 ДА СЪХРАНИТЪ НЪІ ОТЪ СЪРЕБРОЛЮБИИ J:7-18 КОРЕНЬ БО ІЕСТЪ ВЪСЪМЪ ЗЪЛОМЪ
 СЪРЕБРОЛЮБИЕ O:1 НЕ ТЪКЪМО КОРЕНЬ ВЪСЪМЪ ЗЪЛОМЪ НАРЕЧЕ O:1
- 6:11 СЪ ІЕСТЪ ЧЪЛОВѢКЪ БОЖИИ 16:21
- 6:12 ЧАДА ВЪЧЪНЪИ ЖИЗНИ N:18

2 Timothy

- 2:4 ПРИЧЪТЕНЪИИ ВЪ ВОИНЪИ J:2-3
- 2:5 ДОНЪДЕЖЕ ВЪНЪЧАЕТЪ СЯ J:2-3 ВЪНЪЧАЕМЪИИ ВЪНЪЧАЕТЪ СЯ J:44-54
- 2:20 ВЪ ВЕЛИЦѢ ДОМОУ НЕ СѢТЪ ТЪКЪМО СЪСЪДИ ЗЛАТИ И СЪРЕБРЪНИИ НЪ ДРѢВІАНИ
 И ГЛИНІАНИ 10:70
- 2:21 АЩЕ ОЦѢСТИТЪ КЪТО СЕБЕ ОТЪ ВЪСЪХЪ ГРѢХЪ БѢДЕТЪ СЪСЪДЪ ЧЪСТЫНЪ И
 КЛЮЧИМЪ СВОЕМОУ ГОСПОДИНОУ И ОУГОТОВАНЪ НА ВЪСТАКО ДѢЛО БЛАГО 10:70
- 3:4 ІАВЛЕНИ ІЕСМЪ ІАКО ПРѢДАТЕЛИ J:44-54

Titus

- 2:13 ОЖИДАИ ПО ВСѢ ДЪНИ ОУПЪВАНІА БОГА ТВОЕГО 22:2
- 3:9 ДА НЕ КОТОРА И СВАРИ ВЪНИДѢТЪ МЕЖДУ ВАМИ N:7

Hebrews

- 7:1 О МЕЛЪХИСЕДЕЦИ 15:38
- 7:3 МЕЛЪХИСЕДЕКЪ ІЕСТЪ СЪИНЪ БОЖИИ 18:5 АРЪХІЕРЕИ БОЖИИ 18:5
- 10:1 НАСЛАЖДЕНІЕ ГРАДЪЩИИХЪ БЛАГЪ 18:46

- 11:8 авраамъ... наследова земли 3:28
 11:9 възиде въ земли обѣтованію 3:28 въ земли обѣтованія 3:45
 11:13 себе оземльствовати 3:96
 11:34 и огнемъ и мечемъ N:16
 12:14 миръ къ всѣмъ J:7-8
 12:22 градъ божии 15:34 ангельскъ чинъ 18:7 небеснаго іерусалима насѣтити са 18:26
 12:23 цркъве мзильнзихъ силъ зрѣт 22:10
 13:4 чьстнз бракъ и ложе несквърньо D

James

- 1:17 всѣако даніе благо и всѣакъ даръ съвршенъ G:2
 2:1 сильнъ же естъ богъ славы іисусъ христосъ N:1 ничьтоже оупѣша отъ господьна славы N:1
 2:13 немилостивъ сѣдъ не сътворшнимъ милости 1:51
 3:8 чаша твоѧ чрѣпена (read: чрѣмна) естъ 16:4
 4:4 иже хоцетъ бзгити дрочъ мироу семоу врагъ божии бзиваетъ O:1
 4:6 господь гръдзимъ противитъ са съмѣрензимъ же даетъ благодѣтъ 7:44
 4:9 любите же господа ради скрзбъ паче радости вѣка сего и плачъ паче смѣха N:13
 5:11 видимъ же и іова іако не ослабѣ 7:19
 5:16 мзного можетъ моленіе правьднанаго дѣеіе 1:52
 5:20 иже бо обратитъ грѣшника отъ заблѣдениа пѣти єго тз спасетъ доушѣ свои отъ смърти и покрзнетъ мзножество грѣхъ своихъ N:8

1 Peter

- 1:5 силоѣ божинѣ B:3
 1:16 бѣдѣте свати іако азъ сватъ єсмь 22:5
 5:4 радость ємоу и вѣнць и покой бес коньца бѣдетъ J:5-6 приметъ нетьлѣннз и вѣнць N:18
 5:8 взнимаѧ же и бзда 12:4 азъ летаца днавола зрѣт искѣца кого пожретъ 22:9

2 Peter

- 1:4 хотѧ прити на вса си чьсти J:114-118
 3:13 въздаетъ пакзи обѣцанаѧ блага 18:26

1 John

- 1:1 слово жизни вѣчнзна 3:75
 1:8 нз себе льститъ J:114-118
 2:2 въземльщанаго грѣхъ вьсего мира N:18
 2:9 иже бо гнѣваетъ са на брата своего то тз єще въ тьмѣ ходитъ N:1
 2:15 не любите мира и іаже въ мирѣ аще кзто любитъ миръ съ нѣстъ любзве божиѧ въ немъ O:1
 3:3 чистити са іако и онъ чистъ естъ 5:20-21

- 3:9 никътоже бо хоцетъ съгрѣшити въ бога 1:58
 3:15 и чъловѣкоуѣица кетъ N:1
 3:17 не положи срьдъца си на брата си 15:73 са постити любъвиѣ божиеѣ 17:17
 4:8 любъзи бо исочъкъ кетъ 1:71 христосъ бо любъзи кетъ N:7
 4:12 богъ въ насъ живетъ 5:20-21
 4:18 любъзи бо изгонитъ страхъ 17:1

2 John

- 8 да не погоуѣиши мьздъзи своена J:100-114

Jude

- 1:24 безгрѣшныи бо богъ доуша ицетъ 10:40 безгрѣшныѣ хоцетъ богъ доуши 19:12

Revelation

- 3:2 нъ да бзѣваетъ съвршенъ J:1
 3:12 създа себѣ стлѣпъ A:4
 12:3 лѣкавзи змии тоу въздварѣетъ са N:7 паматъ бо иматъ подвижѣти змии N:21
 12:9 старъзи зографъ диваволъ N:17 змина дръжащанаго пажитъ сьмѣритъ N:21
 12:15 огнь не оугасаѣи и рѣка исходащи из него N:10
 14:13 дѣла тѣже сътворилад бѣдетъ J:4
 19:8 въ дѣланиа и въ дѣла облечени N:15
 19:20 виждѣ же и море огньо 22:13

Agrapha

- 87 бѣдѣте трапезъници искоуѣсни сирѣчь цѣсарьскзи образъ извѣето да знаете O:10